

## TG100

---

Generatore di toni multifunzione

[www.jdsu.com/know](http://www.jdsu.com/know)

Manuale utente



Commutatore scorrevole a 3 posizioni con funzioni:

- Continuità della batteria di conversazione
- Stato di linea (off)

LED di batteria scarica



LED di tono

Pulsante ad azione momentanea:

- Accende/spegne il tono
- Seleziona l'ampiezza e il tipo di tono

Indicatori di stato della linea

## **Avviso!**

*Non collegare a circuiti CA sotto tensione. Ciò potrebbe provocare un serio pericolo di scosse e danneggiare il TG100.*

## **Caratteristiche**

- Tre toni distinti selezionati dal pannello frontale
- Ampiezza di tono costante per tutta la durata della batteria
- Due livelli di ampiezza dei toni, normale e mezza
- Spegnimento automatico dei toni dopo 3 ore per risparmiare la batteria
- Possibilità di aggiunta di un tono in qualsiasi modalità, i telefoni senza funzione di monitoraggio possono scegliere il tono
- Nessun consumo energetico in modalità di continuità con i cavi aperti, per preservare la batteria
- Modalità batteria di conversazione separata per maggiore tensione e alimentazione per i telefoni Butt
- Il jack RJ consente l'uso di cavo modulare o dei cavi con morsetti a bocca di coccodrillo in dotazione

# Istruzioni per l'uso

## Per controllare lo stato di un circuito telefonico

1) Portare l'interruttore a sinistra del TG100 in posizione "OFF Status".

2) Collegare il cavo nero a TIP e il cavo rosso a RING, oppure un cavo a ogni filo della coppia, se non si conosce la designazione.

Se il LED NRM si accende:

la polarità è corretta e il cavo nero è collegato a TIP.

Se si accende REV:

i cavi sono invertiti.

Se si illumina il LED NRM o REV:

la linea non è in uso.

Se il LED è debole:

il circuito è in uso.

Se sono accesi e lampeggianti sia NRM che REV:

è presente una tensione CA.

### *Suggerimenti applicativi:*

*Il segnale TIP nominale ha un potenziale di terra. RING può essere identificato collegando il cavo nero a un punto di terra e il cavo rosso a ogni filo della coppia. Quando il cavo rosso è collegato a RING, il LED NRM si accende.*

*Anche i LED di stato indicano una linea che sta squillando facendo lampeggiare i LED NRM e REV. Per verificare una linea telefonica, collegare il TG100 (in modalità di stato) alla linea da provare e chiamare il numero da un'altra linea. I LED di stato del TG100 devono indicare una linea che squilla.*

## **Per controllare la continuità di un circuito**

Utilizzare solo circuiti non in tensione. Qualsiasi energia presente può danneggiare il TG100 o provocare risultati errati.

1) Portare l'interruttore a sinistra del TG100 in posizione "Cont".

2) Collegare i cavi del TG100 a ogni estremità del circuito da provare. Se la resistenza CC del percorso è circa 11.000 ohm o meno, il LED REV si accende.

3) Portare l'interruttore su "OFF Status" al termine. Il TG100 non consuma energia quando i cavi sono aperti, ma i cavi che entrano in contatto mentre non è in uso possono consumare la batteria.

## **Per fornire potenza alla batteria di conversazione**

- 1) Portare l'interruttore a sinistra del TG100 in posizione "Talk Battery".
- 2) Collegare in serie il TG100 con un telefono ad un'estremità di una coppia inattiva. Per collegare il TG100 in serie a un telefono, collegare un cavo del TG100 a un cavo del telefono e i due cavi liberi restanti alla coppia inattiva.
- 3) Collegare un secondo telefono alla coppia inattiva all'altra estremità della linea.
- 4) Mettere entrambi i telefoni in condizione di occupato per stabilire le comunicazioni.
- 5) Portare l'interruttore su "OFF Status" al termine. Il TG100 non consuma energia quando i cavi sono aperti, ma i cavi che entrano in contatto mentre non è in uso possono consumare la batteria.

## **Per inviare un tono di tracciatura**

- 1) Portare l'interruttore a sinistra del TG100 sulla posizione "OFF Status" per il normale funzionamento, soprattutto se si esegue l'invio del tono su linee telefoniche attive. Vedere "Suggerimenti applicativi" per le altre configurazioni.
- 2) Collegare i cavi sulla linea o collegare un cavo a massa e l'altro a un filo di un cavo o coppia da tracciare.
- 3) Premere brevemente il pulsante sull'unità per accendere il segnale. Se l'indicatore di livello del segnale desiderato (HI o LO) non lampeggia, premere brevemente il pulsante fino a selezionare il livello corretto. Il TG100 visualizza una sequenza HI-LO-OFF.
- 4) Selezionare un tipo di segnale diverso, se necessario (vedere "Per selezionare o verificare il tipo di segnale).
- 5) Per spegnere il segnale premere brevemente il pulsante. Se sono trascorsi più di 15 secondi dall'ultima pressione, il TG100 va direttamente su OFF. In caso contrario, potrebbe essere necessaria un'ulteriore pressione se l'unità è impostata su HI.

## *Suggerimenti applicativi:*

*Quando si esegue la tracciatura di fili che terminano su una morsettiera, come un blocco di cablaggio, se si collegano entrambi i cavi del TG100 al cavo o alla coppia si contiene il segnale all'interno del cavo. Il tracciatore deve quasi toccare l'estremità del cavo per rilevare il segnale, il che è utile quando i cavi sono vicini, come quando sono terminati. L'impostazione di ampiezza LO può generare un segnale più forte se si collegano entrambi i cavi del TG100 a un cavo, riducendo l'effetto di cancellazione di campo causato dalla vicinanza di un segnale e del suo ritorno, specialmente nel cavo di coppia incrociato. Un cavo telefonico modulare può essere utilizzato per collegare il TG100 direttamente a un jack a parete.*

*Quando si esegue la tracciatura lungo percorsi di cavi e per massimizzare il segnale irradiato, collegare un cavo del TG100 al filo o al cavo, e l'altra estremità a massa (custodia di una scatola elettrica, condotto elettrico, tubo d'acqua metallico o picchetto di terra). Se non è disponibile la massa, non collegare l'altro cavo ma lasciarlo pendere il più vicino possibile a massa. Collegare il TG100 allo schermo non a massa di un cavo coassiale. Lo schermo funzionerà correttamente se è collegato al cavo centrale e bloccherà il tono. L'impostazione di ampiezza LO è utile quando il segnale perde molto o se il tracciatore in uso ha un volume fisso ed è in sovraccarico.*

*Esistono molte tecniche utili che sfruttano la capacità di generare toni in qualsiasi posizione dell'interruttore. Entrambi i cavi del TG100 devono essere collegati alla coppia affinché funzionino correttamente. Con il tono attivo, è possibile utilizzare la modalità "Cont" su una linea inattiva per indicare ad un'unità ausiliaria di cercare la linea, o per verificare che*

*entrambi i cavi di una coppia sono stati trovati. Quando la coppia viene trovata, provocare un cortocircuito e il LED REV si accende sul TG100, indicando che la coppia è stata individuata. La modalità "Talk Battery"(batteria di conversazione) può essere utilizzata con il tono affinché un telefono senza funzionalità di monitor passivo possa udire il tono quando i cavi del telefono sono collegati alla coppia che il TG100 sta azionando.*

## Per selezionare o verificare il tipo di segnale

Il TG100 dispone di tre tipi distinti di toni: uno singolo e due doppi (o trilli).

1) Tenere premuto il pulsante sul pannello frontale finché i LED HI e LO si accendono; Ciò indica l'accesso alla funzione di selezione toni.

2) Sempre tenendo premuto il pulsante, uno dei due LED si accende in modo fisso o lampeggiante per indicare il tipo selezionato. Il LED Sngl si accende in modo fisso per indicare che è stato selezionato il tipo di tono singolo. Il LED Dual lampeggia per uno dei due toni doppi, o resta acceso in modo fisso per l'altro. Rilasciando il pulsante entro 2 secondi, il tipo di segnale non subisce modifica.

3) Per selezionare un altro tipo di segnale, tenere ancora premuto il pulsante fino a visualizzare il tipo desiderato. Il TG100 continua a scorrere tra i tre tipi fin quando non viene rilasciato il pulsante o l'unità entra in time-out e si spegne (da 10 a 12 secondi).

### *Suggerimento:*

*Il tipo di tono selezionato viene generato sul jack RJ quando si accede alla funzione di selezione del segnale. Tenendo un tracciatore do toni accanto al jack è possibile udire il tipo di tono selezionato.*

## **Sostituzione della batteria**

- 1) Rimuovere la vite sul retro del TG100 con un giravite Phillips n. 1. Aprire con cautela l'apparecchio di prova.
- 2) Rimuovere la batteria usata e scollegarla dai cavi.
- 3) Bloccare i cavi della batteria su una nuova batteria alcalina da 9 V. Posizionare la batteria nella custodia.
- 4) Chiudere l'apparecchio di prova e riposizionare le viti. Non serrare eccessivamente.

## **Accessori**

Tutti i cavi Lil' Buttie e Lil' Buttie PRO funzionano con il TG100

Cavo LB10 Lil' Buttie con morsetti a bocca di coccodrillo  
(lunghezza 5,5 piedi)

Cavo LB20 Lil' Buttie con morsetti a perforazione angolare  
(lunghezza 5,5 piedi)

Cavo LB30 Lil' Buttie con morsetti a letto d'aghi angolare  
(lunghezza 5,5 piedi)

Cavo generatore di toni TG10 con morsetti a bocca di  
coccodrillo (lunghezza 2 piedi)

Cavo generatore di toni TG20 con morsetti a letto d'aghi  
angolare (lunghezza 2 piedi)

## Garanzia

JDSU garantisce che i suoi prodotti sono privi di difetti nei materiali e nella manodopera. La presente garanzia è valida per un periodo di 12 mesi per gli strumenti di prova e per 3 mesi per i cavi, a partire dalla data di produzione o di acquisto (è necessaria la prova di acquisto).

Tutti i prodotti considerati difettosi entro il periodo di copertura della presente garanzia saranno riparati o sostituiti a discrezione di JDSU. Non saranno applicate ulteriori garanzie, implicite o espresse, né JDSU si assumerà alcuna responsabilità in merito al funzionamento di questo dispositivo.



Conformità alla direttiva WEEE: JDSU ha definito alcune procedure conformi alla direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche fuori uso (WEEE), 2002/96/CE. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti generici, ma separatamente secondo le normative nazionali. Nell'Unione Europea, tutte le apparecchiature acquistate da JDSU dopo il 13/08/2005 potranno essere restituite per lo smaltimento al termine del loro ciclo vitale. JDSU garantisce che tutte le apparecchiature restituite saranno riutilizzate, riciclate o smaltite nel pieno rispetto dell'ambiente, e in ottemperanza con tutte le norme applicabili, nazionali e internazionali, sui rifiuti. Sarà responsabilità del proprietario dell'apparecchiatura restituirla al JDSU per lo smaltimento. Se l'apparecchiatura è stata importata da un rivenditore il cui nome o logo è impresso sulla stessa, il proprietario dovrà restituirla direttamente al rivenditore.

Le istruzioni per la restituzione a JDSU delle apparecchiature da smaltire sono disponibili nella sezione sull'ambiente del sito web JDSU [www.jdsu.com](http://www.jdsu.com).

In caso di domande sullo smaltimento della propria apparecchiatura, contattare il Team di gestione programma WEEE a [WEEE.EMEA@jdsu.com](mailto:WEEE.EMEA@jdsu.com).

## Servizi ai clienti

Questa appendice fornisce una descrizione dei servizi al cliente disponibili mediante JDSU (comprese le politiche e le procedure per la restituzione) e le informazioni sulla garanzia. Gli argomenti trattati in questa appendice includono:

- “Servizio clienti (Servizi standard)”
- “Informazioni sulla garanzia”

### Servizio clienti (Servizi standard)

Il servizio clienti affianca al vendita di tutti i prodotti JDSU. I servizi offerti comprendono:

- Assistenza tecnica (Ore ufficio)
- Riparazione degli strumenti (riparazione nel periodo di copertura della garanzia, servizi di calibrazione e di aggiornamento)
- Autorizzazioni per la restituzione immediate

### Assistenza tecnica

L’assistenza tecnica di esperti nelle ore di ufficio è compresa con l’acquisto del prodotto.

### Riparazione degli strumenti

I centri di assistenza forniscono la riparazione, la calibrazione e l’aggiornamento per le apparecchiature JDSU. JDSU comprende l’impatto negativo causato dall’inattività delle apparecchiature e, pertanto, dispone di esperti qualificati per trovare soluzioni rapide. I servizi disponibili includono quanto segue:

**Riparazione del prodotto** — Tutte le apparecchiature restituite per essere riparate vengono testate secondo gli stessi standard rigorosi delle nuove apparecchiature prodotte. Ciò garantisce che i prodotti soddisfino tutte le specifiche, inclusi eventuali aggiornamenti.

**Calibrazione** — I metodi di calibrazione di JDSU sono approvati ISO e si basano su standard internazionali.

**Aggiornamenti di fabbrica** — Tutte le unità restituite per un potenziamento hardware riceveranno anche gli aggiornamenti applicabili e saranno accuratamente

testate, assicurando le prestazioni più elevate di tutto il set.

### **Istruzioni per la restituzione delle apparecchiature**

Contattare il centro di assistenza tecnica regionale per ottenere un'autorizzazione per la restituzione o di riferimento da allegare all'apparecchiatura.

Per ogni apparecchio restituito da riparare collegare un'etichetta che include le informazioni seguenti:

- Nome, indirizzo e recapito del proprietario.
- Numero di serie (se presente), tipo e modello di prodotto.
- Stato della garanzia. (in caso di dubbi sullo stato del garanzia del prodotto, contattare l'Assistenza tecnica)
- Una descrizione dettagliata del problema o del servizio richiesto.
- Il nome e il recapito telefonico della persona da contattare per le domande sulla riparazione.
- Il numero di autorizzazione per la restituzione (RA) per i clienti statunitensi o il numero di riferimento per i clienti europei.

Se possibile, restituire l'apparecchiatura nel suo contenitore e materiali originali. Se il contenitore originale non è più disponibile, imballare accuratamente l'unità in modo da non riportare danni durante il trasporto; se necessario, è possibile ottenere i materiali adatti per l'imballaggio contattando l'assistenza tecnica JDSU. JDSU non è responsabile per eventuali danni verificatisi durante la spedizione. L'acquirente deve indicare chiaramente il numero RA o di riferimento rilasciato da JDSU all'esterno dell'imballaggio e spedirlo con franco domicilio e assicurato a JDSU.

## **Informazioni sulla garanzia**

JDSU garantisce che i suoi prodotti sono privi di difetti nei materiali e nella manodopera. La presente garanzia è valida per un periodo di 12 mesi per gli strumenti di prova e per 3 mesi per i cavi, a partire dalla data di produzione o di acquisto (è necessaria la prova di acquisto).

Tutti i prodotti considerati difettosi entro il periodo di copertura della presente garanzia saranno riparati o sostituiti a discrezione di JDSU. Non saranno applicate ulteriori garanzie, implicite o espresse, né JDSU si assumerà alcuna responsabilità in merito al funzionamento di questo dispositivo.

## **Informazioni di contatto:**

808 Calle Plano  
Camarillo, CA 93012  
USA

### Vendite regionali

Nord America  
Tel.: +1 805 383 1500  
Fax: +1 805 383 1595

America latina  
Tel.: +55 11 5503 3800  
Fax: +55 11 5505 1598

Asia Pacifico  
Tel.: +852 2892 0990  
Fax: +852 2892 0770

EMEA  
Tel.: +49 7121 86 2222  
Fax: +49 7121 86 1222

### Servizio clienti

[www.jdsu.com/customerservice](http://www.jdsu.com/customerservice)